

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN 60034-12:2002

01-september-2002

Nadomešča:

SIST EN 60034-12:1999

SIST EN 60034-12:1999/A2:1999

Električni rotacijski stroji - 12. del: Zagonske lastnosti enohitrostnih trifaznih motorjev z indukcijsko kletko (IEC 60034-12:2002)

Rotating electrical machines - Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors (IEC 60034-12:2002)

iTeh STANDARD PREVIEW

Drehende elektrische Maschinen - Teil 12: Anlaufverhalten von Drehstrommotoren mit Käfigläufer ausgenommen polumschaltbare Motoren (IEC 60034-12:2002)

[SIST EN 60034-12:2002](#)

Machines électriques tournantes - Partie 12: Caractéristiques de démarrage des moteurs triphasés à induction à cage à une seule vitesse (CEI 60034-12:2002)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60034-12:2002

ICS:

29.160.30 Motorji Motors

SIST EN 60034-12:2002 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60034-12:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002>

EUROPEAN STANDARD

EN 60034-12

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2002

ICS 29.160.30

Supersedes EN 60034-12:1995 + A2:1995 + A11:1999

English version

Rotating electrical machines
Part 12: Starting performance of single-speed
three-phase cage induction motors
(IEC 60034-12:2002)

Machines électriques tournantes
Partie 12: Caractéristiques de démarrage
des moteurs triphasés à induction
à cage à une seule vitesse
(CEI 60034-12:2002)

Drehende elektrische Maschinen
Teil 12: Anlaufverhalten
von Drehstrommotoren
mit Käfigläufer ausgenommen
polumschaltbare Motoren
(IEC 60034-12:2002)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60034-12:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002>

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-05-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 2/1187/FDIS, future edition 2 of IEC 60034-12, prepared by IEC TC 2, Rotating machinery, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60034-12 on 2002-05-01.

This European Standard supersedes EN 60034-12:1995 + A2:1995 + A11:1999.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2003-02-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-05-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60034-12:2002 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60034-12:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002>

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-1 (mod)	- ¹⁾	Rotating electrical machines Part 1: Rating and performance	EN 60034-1 + corr. February	1998 ²⁾ 1993
IEC 60079-0	- ¹⁾	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 0: General requirements	-	-
IEC 60079-7	- ¹⁾	Part 7: Increased safety "e"	-	-

[SIST EN 60034-12:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002>

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60034-12:2002

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-468338d12e88/sist-en-60034-12-2002>

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60034-12

Deuxième édition
Second edition
2002-04

Machines électriques tournantes –

Partie 12:

Caractéristiques de démarrage des moteurs triphasés à induction à cage à une seule vitesse

iTeh STANDARD PREVIEW

Rotating electrical machines –

Part 12: [SIST EN 60034-12:2002](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/329f9921-5861-4a3e-9b31-46c938d12e88/sist-en-60034-12-2002)

Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors

© IEC 2002 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembe, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

L

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

CONTENTS

FOREWORD.....	5
1 Scope.....	7
2 Normative references	7
3 Definitions	9
4 Symbols	9
5 Designation	11
5.1 General	11
5.2 Design N	11
5.3 Design NY	11
5.4 Design H	11
5.5 Design HY	11
6 Design N requirements	11
6.1 Torque characteristics	11
6.2 Locked rotor apparent power	11
6.3 Starting requirements	13
7 Design NY starting requirements	13
8 Design H requirements	13
8.1 Starting torque	13
8.2 Locked rotor apparent power	13
8.3 Starting requirements	13
9 Design HY requirements starting requirements	15
Table 1 – Minimum value of torques for design N.....	15
Table 2 – Maximum value of locked rotor apparent power for design N and H.....	15
Table 3 – External inertia (J).....	17
Table 4 – Minimum values of torques for design H.....	19
Table 5 – Minimum value of torques for design N-e starting performance for motors with type of protection 'e'.....	19
Table 6 – Maximum value of locked rotor apparent power for motors with type of protection 'e'.....	21
Table 7 – External inertia (J) for motors with type of protection 'e'.....	21

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

**Part 12: Starting performance of single-speed
three-phase cage induction motors**

FOREWORD

- 1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
- 3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
- 5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
- 6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60034-12 has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1980, its Amendment 1 (1992) and its Amendment 2 (1995). This second edition constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
2/1187/FDIS	2/1199/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2005. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.